

dziewiątego lipca Roku Tysiąc szesc seth Trzydziestego Trzeciego
 Krzysztoph Wołodkowicz pisarz minski ziemski ręką swą (Подлин.
 Прил. гер. печать Дворянина Володковича).

96.

Видимус Книгъ Земскихъ Воеводства Миньского,

Лета отнароженя Сына Божого тисеча шестсотъ тридцат пятого
 мца Генъвара одинадцатого дня.

Нарокохъ теперешнихъ судовыхъ земскихъ трыкролскихъ всемъ року
 вышъ писаномъ потрехъ Кролехъ святе римскомъ прыпалыхъ ипорад
 комъ статutowымъ судовъне вминску одправованыхъ переднами Мартиномъ
 Володковичомъ судею Самуелемъ Немстою Подсудкомъ, Акрыштофомъ
 Володковичомъ дворяниномъ Его Крское Млсти писаромъ врадниками су
 довыми земскими Воеводства Менского Постановивъшысе очевисто
 земенниъ воеводства Менского панъ Александеръ Хоментовъский по
 владалъ куактыкованю тестаментъ небощыка Пна Миколая Грыгоре
 вича деревоеда теперъ недавно зсего света зошлого ипросилъ абы до
 книгъ справъ земскихъ воеводства Менского вписанъ былъ, Которого
 того тестаменту Мы суд огледавъшы ичытаного выслуhavъшы казали
 есмо его актыковатъ идокнигъ Земскихъ Менскихъ вписатъ, которыхъ впи
 суючы вкниги слово отслова такъ се в собе мае Воиме Божое стансе
 кувечнои памети тои речы ижъ кождый члвкъ нетолко хорый але
 подъ каждымъ часомъ слушне отомъ обмышлевати мае, якобы посвоемъ
 животе маетность свою вдобромъ апристойномъ порадку зоставитъ могъ
 вгдыжъ вси речы насвете недолго трвають, Асправы людскыя кото
 рыбы писмомъ обяснены небыли спамети людское сплывають ивзабыте
 приходять, протое я Миколай Грыгоревичъ деревоедъ будучы од пна
 Бога хоробою навежонны Але добрыи розумъ изуполную паметъ маю
 чы нищыего прымушениа инамовы самъ посвоеи доброй воли остато
 чнымъ розмышлениемъ, чыню сес мой тестаментъ, ознаимуючы внемъ тую
 остаточною волю мою вгды Панъ Богъ позамерономъ часе натомъ свете

мешканя моего мене стого нецдзного света кувале Бозства своего Светого перед маестат свои светын поволат идушу мою згрешным телом розделит будет рачыл, тогда поручаю душу мою вруки Пану Богу всемогущему Втроницы светои единому, Атело мое грешное зуч стивостю пристойною погresti мают малжонька моя Пани Барбара Сестренъцовна збратом моим рожонымъ Паном Александром деревоедом учеркви рускои долгиновъскои названои Светои троницы казавъшы уро бит зрубъ здубу поддаными которых я натот час держу, Атеслю на нят змаетности моее убогое которуюто малжоньку мою Пани Барбару Сестренъцовну ибрата моего Пна Александра деревоеда зычечы им од пана Бога вшелякого благословенства вопеку ивоборону поручаю пану Богу всемогущему втроницы светои единому них млстям моим Млсти вым паном Его млсти пану Крыштофу Кавечынскому Подкоморому Минскому, них Млстям Пану Яну ипану Станиславу Косаковъским Его млсти Пану Анъдрею Скорупе них млстям Пану Янушу ипану вонтеху Кисаревъским брати моеи вучной ипрошу для пана Бога абы их млсть особы звышъ помененые Млстивыми паны иоборонъцами малжонъце итому брату моему ивсему домовъству имаетности их убогой вовсяких прыпакдах быт рачыли зашто Панъ Богъ всемогущи вечною идочесною заплатою их Млстям быт рачыт, Амастность мою убогую которую Панъ Богъ зласки своее Боское Яко Панъ намплостывъшыи дат рачыл дошафуньку моего такъ сим тестаментом моим расправую, ижъ што позычыл Его млсти пану Крыштофу Кавечынскому Подкоморому Минскому и малжонъце Его млсти Ее млсти пани полонии шеметовъвне налист обликгъ их млсти обудвухъ семьсот копъ гршен личъбы Литовъское, то гды стое сумы пизеп мает Его Млсть Панъ Кавечынскии подкоморыи Минскии заплатит долгъ сына моего небощыка тымотеуша деревоеда, напрод што небощык сынъ мой взял убратанька моего пана Павъла Семеновича деревоеда кром тых пизеп штом я черезнего сынови моему послал, особливе онъ позычыл чотырнадцат копъ гршен будучы уви лии напогребъ Сына моего выдал усего того шестдесят копъ, тогда взаплату того далом тому Павълу деревоеду коня удвадцати копахъ

гршей, Асорокъ копъ гршей мает быт ему заплачно Стое сумы пенезен штом pozyчыл Его мсти пану Кавечынському подкоморому минскому, Ашто винен тотъже Сынъ мой тымотеушъ деревоед брату моему ро жоному пану Александру деревоеду десят копъ гршей итo стое сумы мает быт заплачно, Ашто винен тотъже Сынъ мой пану петрови пры бытку налист обликгъ двадцат копъ гршей, итo мает быт заплачно тому пану прыбытку стое сумы што уЕго Мсти пна Подкоморого Апану Козикгорскому которыи мешкает вмяделе если Сынъ мой небо щик незаплатил двадцати копъ гршей якосе онъ упоминал якобыи на обликгъ pozyчоных тогды стое сумы мает быт отдано жебы надушы небощика сына моего инадушы моеи ничого долгу непало, Анжъ мал жонъка моя теперешняя пани Барбара Сестренцовъна будучы встане светом малженъском, которая маетности рухомое немало вдом мой вне сла, тогды записую тои малжонъце стое сумы пнзеи што уего мсти пна Подкоморого сто ишестдесят копъ гршей речы рухomyх записую волю два, коровъ чотыры, овецъ шестеро, коней два возничъки си вые, бото она вдом мой впровадила коберец икоцъ икотел горело чныи струбами ивеликии пивныи котел, цыну половицу панев записую малжонъце иинъшые речы рухомые тое малжонъки моеи скрыни, су кии, кубокъ серебряныи игршей готовых остатокъ волно еи яко свое властно поживоте моим побрат инихто еи того гамоват немає, Ашто се дотычет аренды моеи отЕго мсти годное памети небощика пна яна косаковъского фолварку Урупова исела троянъцовъ, ижъ ми еще прыходит держат час коротки недел килканасте вроку теперешнем ти сеча шестсот трыдцат пятом досветого воштеха свята рымского, то гды еслибы мене панъ Богъ невыдержывъшы тое аренды стого све та дохвалы своее светое взят рачыл, тогды поживоте моем малжонъ ка моя пани Барбара Сестренцовъна тое аренды додерживат мает маючы собе их мсти пановъ опекуновъ бо указавъшы двумъ особом тое аренды додерживат, тогды мусялбым свар незгoду ипрекленства зоставит, ведже еслибы брат мой панъ александр служечы, апрыялхал начас дотое аренды, тогды жона моя немає ему самому хлеба бо

ронити, яко ипримне живомъ, которому то брату моему пану Александру Деревоеду стое Сумы што его мсть панъ Кавечынскій винен записую сто копъ гршей литовъских ипулъчакъ зверынъныйи золстром другому брату моему пану Семену деревоеду взядомъ того жеми детки Его хот понемногу служыли ишвиченье отмене брали записую Ему стое сумы сто копъ гршей, Аеслибы панъ Бог намене прудко смерть допустит рачылъ, тогды напогребъ мой исвященъником инаишые по требы которые належат напогребъ записую сорокъ копъ гршей, ана церковь рускую светого петра вминску наубер церковныйи вкотором священники службу божую отправуют инавыховане попом тридцат копъ гршей, Анашпитал противъ церкви жебы был збудованыи для убогих хорыхъ уломныхъ инапожывене ихъ тридцат копъ гршей ипрошу для пна Бога Его мсти пна Кавечынского подкоморого миньского, абы то Его мсть отдавъшы яко панъ побожныи доизрет рачылъ, або кому побожному мещанинови злетилъ жебы завъжды пна Бога задушу мою миколая Деревоеда изадушу сына моего тымотеуша Деревоеда изадушы малжонокъ моих пани дороты микуличовъныи ипани Барбары Сестренъ цовъныи пна Бога просили оодпущенье греховъ такъже ивсех добрых цнотливых людей прошу оодлитвы, зашто Панъ Богъ заплаатоу бу дет анацерковь долгиновъскую светое тропцы заложене Стоиже сумы пнзеи, што уего мсти Пна подкоморого минского мает быти дано копъ сорокъ гршей литовъских отъцу макарею Федоровичу наубер церковныйи инавыховане священъника долгиновъского, которыйи будет просит пна Бога задушу мою, Анашпитал долгиновъскій отписую стоежъ сумы которая ест уего мсти пна подкоморого Минского копъ петнадцат гршей литовъских, которую тую копъ петнадцат мает взят насвое руки отец макарен священникъ долгиновъскій ишпитал збудоват дляхорых уломных, Аштосе невыложит нашпитал тыхъ петнадцати копъ, тогды мает отец макарын оддат тым убогим которые ушпитали будут, Анацерковь Кранскую заложения светого Миколая отписую стоиже сумы што уего мсти пна подкоморого Минского копъ двадцат гршей литовъских, которая тая двадцат копъ мает быт оддана отъцу



новану михаиловичу священнику Краскому наубер церковных пнавы ховане его пна священника Краского, который задушю мою пна Бога просит будет, Асестре моей марушы деревоедовне записую корову одну ичотыры копы гршен насукно жалобное, Адругой сестре моей пани полоней которая была задубонею записую корову одну ичотыры копы гршен насукно жалобное, Асестреницы моей пани Ярмолинской насукно жалобное записую чотыры копы гршен, Адругой Сестреницы моей марушы Ярмолинской Бартошевичовой насукно жалобное записую чотыры копы гршен, хлопцу моему Самуелю Бобровьскому, который ми вхоробе моей служил насукно Каразыевое записую пят копъ гршен икарабни мои ручницу ибиблею полскую иЕвангелицкии невеликие наеждую неделю исвято икнижъки обозстве Сына божого, Адругому хлопцу моему Василю семеновичу деревоеду который одмене давно одстал записую пулъчакъ мой золстром, Апану Юрию Бобровьскому закоторым малжонъка кревна повинная моя дотого ижми час хоробы моей услуговал, ипосмерти моей жебысе неленил напогребе моем ипотом жебысе неленил малжонъце моей услуговат записую стое сумы петнадцат копъ гршен, Аштоми подал годное памети его мистъ небощыкъ панъ Янъ Косаковскии подаючи вареньду фолваркъ уру повъ збожъя овъса бочокъ десят, ярыцы бочок тры, полбы бочъку одну Ечменю бочъку одну то мает жона моя привыстю аренды оддат, Ашто втоиже час дал небощыкъ панъ косаковъскии длякупеня ярынъ назасевокъ, же их мало было двадцать копъ гршен, то мает быг од дано зсумы пизеп Атестамент небощыцы першое малжонъки моей пани дороты микулчовны Скуминовны листы пасербовъ моих пна яна пна лукаша пна Александра преорскихъ неналежачые, ивыписы пры знания их наврадех, Аособливе вторбочце малой скураной, листы Его Креское мисти два пиньшые домовые потребные листы, которые тые sprawy поручилом брату моему пану александру деревоеду, бото домови деревоедом иналежит, абрату моему пану Александру деревоеду записую сукню мою ферезью фалендышовую банкою подшытую, ипанъ цер ззарукавьем шышак инаколянъки Скрыню великую ззамком заве